

SAMBRE
ORNEAU
TERRE
D'ESCALES

Maison du Tourisme Sambre-Orneau

Rue Sigebert, 3 – 5030 Gembloux
081 62 69 66
info@sambre-orneau.be
www.sambre-orneau.be

Office du Tourisme de Gembloux

Rue Sigebert, 1 – 5030 Gembloux
081 62 69 60
info@visitgembloux.be

Office du Tourisme de Jemeppe-sur-Sambre

Espace de l'Homme de Spy
Route d'Eghezée, 301-303 – 5190 Onoz
081 74 53 28 (du mercredi au dimanche, 13h-17h)
info@hommedespy.be
www.jemeppe-sur-sambre.be

Syndicat d'Initiative de Sombreffe

Rue Pont Piraux, 23 – 5140 Ligny
071 81 83 13
tourisme.ligny@gmail.com



Crédits photos *Photo credits* :
Denis Closon, Laurence Remacle,
Jean-Baptiste Van Achter

Éditeur responsable *Verantwoordelijke uitgever* :
Maison du Tourisme Sambre-Orneau

Partenaires *Partners* :
Offices du Tourisme de Floreffe, Gembloux et
Jemeppe-sur-Sambre, Syndicats d'Initiative de
Sambreville et Sombreffe

Graphisme *Grafisch ontwerp* : Studio Kiv'là

Imprimeur *Afdrukken* : Bietlot



Retrouvez le tracé GPX de cette balade
Navigeer op uw smartphone met de GPX-route



Balade des six châteaux

Wandeling van de zes kastelen

À l'ombre des donjons
In de schaduw van de donjons



SAMBRE
ORNEAU
TERRE
D'ESCALES



Distance *Afstand*
30 km



Durée *Tijdsduur*
2h



Dénivelé *Hoogteverschil*
365 m



Départ *Vertrek* : Syndicat d'initiative de Sombreffe
Rue Pont Piraux, 23 – 5140 Ligny



6 Château de Sombreffe
Kasteel van Sombreffe
Le château de Sombreffe a été construit à la fin du 12^e siècle sur la ligne de défense du duché de Brabant. Entièrement restauré dans les années 80, ce château féodal est aujourd'hui une propriété privée non visitable. Het kasteel van Sombreffe werd aan het einde van de 12^e eeuw gebouwd op de verdedigingslinie van het hertogdom Brabant. Dit feodale kasteel werd in de jaren 1980 volledig gerestaureerd en is vandaag een privé-eigendom dat niet kan worden bezocht.



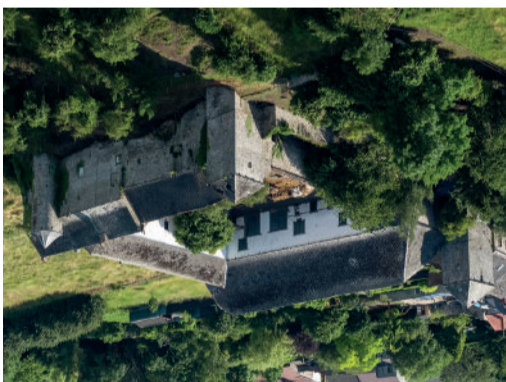
4 Donjon et Ferme-Château de Faluée
Donjon en kasteelhoeve van Faluée
Au confluent de l'Orneau et de la ligne se trouve la ferme-château de Faluée, devenue aujourd'hui un golf. Le donjon date du 13^e siècle, avec une mission de guet aux confins du Comté de Namur. Waar de Orneau en de Ligne samenkomen ligt de kasteelhoeve van Faluée, vandaag een golfterrein. De donjon dateert uit de 13^e eeuw en diende als wachttorens aan de grenzen van het graafschap Namen.



5 Château de Corroy
Kasteel van Corroy
Le Château de Corroy est construit au 13^e siècle pour protéger la frontière sud du duché de Brabant. Cette forteresse, dessinée en pentagone irrégulier et contenant une chapelle, fait partie des châteaux les mieux conservés du nord de l'Europe. Het kasteel van Corroy werd in de 13^e eeuw gebouwd om de zuidgrens van het hertogdom Brabant te beschermen. Het fort is ontworpen als een onregelmatige vijfhoek met een kapel en is een van de best bewaarde kastelen van Noord-Europa.



3 Château de Mielmont
Kasteel van Mielmont
Simplombant la vallée de l'Orneau, le château de Mielmont était une importante forteresse du Comté de Namur, construite au 12^e siècle. Transformé en résidence au 16^e siècle, saccagé à la Révolution Française, il a été restauré à la fin du 19^e. Het kasteel van Mielmont kijkt uit over de vallei van de Orneau. Het werd gebouwd in de 12^e eeuw en was een belangrijk fort van het graafschap Namen. In de 16^e eeuw werd het omgebouwd tot een woonverblijf, maar tijdens de Franse Revolutie werd het geplunderd. Aan het eind van de 19^e eeuw werd het gerestaureerd.



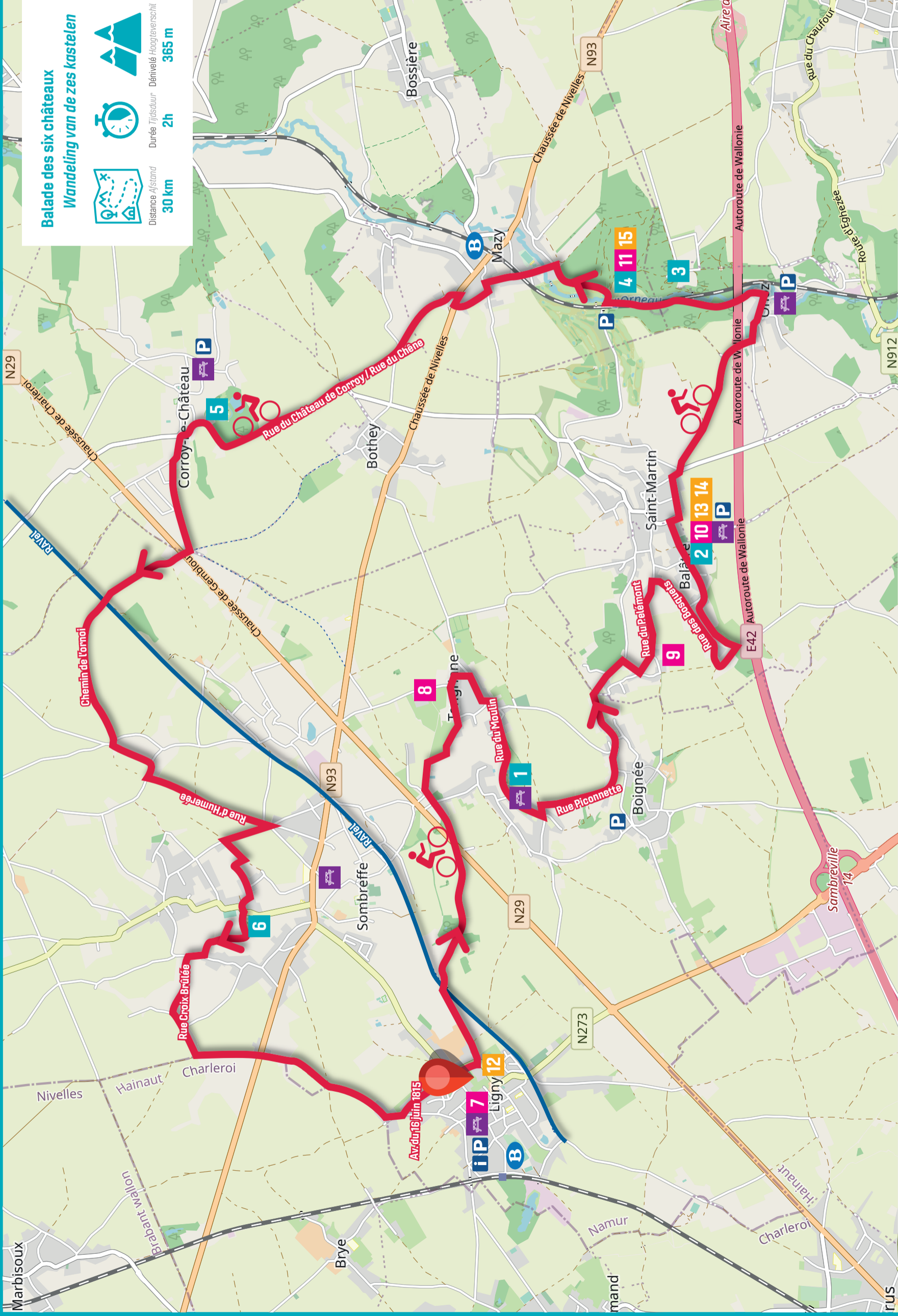
2 Ferme-Château de Balâtre
Kasteelhoeve van Balâtre
Cette ancienne demeure seigneuriale dominant le vallón de la Ligne date des 13^e et 14^e siècles. Elle a été convertie en ferme lors de la Révolution Française, et est aujourd'hui un domaine privé. Het kasteel van Tongrenelle, dat al in 1209 werd vermeld, werd in de 19^e eeuw door zijn eigenaars verlaten en in 1860 vernield. De stoffige hoeve uit de 17^e eeuw, de slotgracht en het toegangspaviljoen uit de 18^e eeuw zijn vandaag nog te bewonderen.

1 Ferme-Château de Tongrenelle
Kasteelhoeve van Tongrenelle
Déjà mentionné en 1209, le château de Tongrenelle a été abandonné au 19^e siècle par ses propriétaires et est finalement détruit en 1860. On voit encore aujourd'hui la ferme seigneuriale du 17^e siècle, les douves et le pavillon d'entrée du 18^e.

À l'ombre des donjons
In de schaduw van de donjons

Balade des six châteaux Wandeling van de zes kastelen





Balade des six châteaux
Wandeling van de zes kastelen

Distance Afstand **30 km**
 Durée Tijdsduur **2h**
 Dénivelé Hoogteverschil **365 m**



Hébergement
Accommodatie

- 7 L'Œil de Bœuf** - Gîte rural
Rue du Comté 77 - 5140 Ligny
- 8 L'Escalé** - Gîte
Rue du Dooq 58 - 5140 Tongrime
- 9 Le Pelémont** - Gîte rural
Rue du Trou, 49 - 5190 Balâtre
- 10 L'Escapade** - Hôtel
Place de Balâtre, 123 - 5190 Balâtre
- 11 Golf et Hôtel de Falnuée**
Rue Emile Pirson, 55 - 5032 Mazy

Produits locaux et restauration
Lokale producten en restauratie

- 12 La Grange 1815** - Restaurant
Rue Pont Piroux, 23 - 5140 Ligny
- 13 La Campagnette** - Restaurant-banquets
Place de Balâtre, 120 - 5190 Balâtre
- 14 L'Escapade** - Hôtel-restaurant
Place de Balâtre, 123 - 5190 Balâtre
- 15 Brasserie NH** - Restaurant
Rue Emile Pirson, 55 - 5032 Mazy

Espaces de repos
Rustplaatsen

- i** Syndicat d'Initiative Infokantoren
- P** Parking Parking
- B** Gare Station



Charte du cycliste



Respectons le code de la route
 Respecteer de verkeersregels

Repartons avec nos déchets
 Neem je afval mee

Préserveons la nature
 Bescherm de natuur

N'allumons pas de feu
 Maak geen vuur

Gardons nos chiens en laisse
 Houw je hond aan de lijn

En période de chasse, renseignons-nous
 Informeer je goed tijdens het jachtseizoen